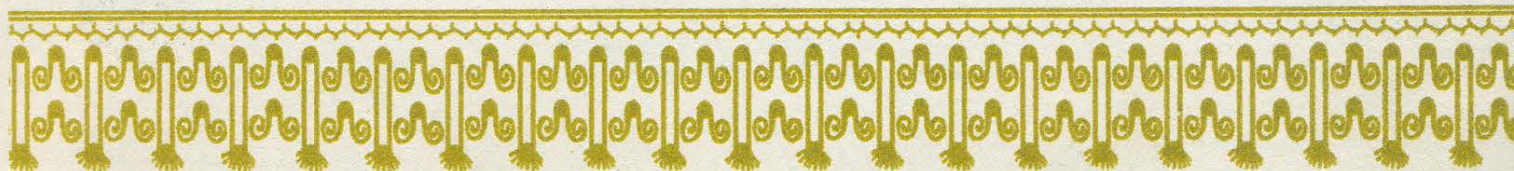


25 РОКІВ
«ЛЕМКОВІНІ»
1969 – 1994



1944 - 1947
ДЕПОРТАЦІЯ
УКРАЇНЦІВ



З ЛЕМКІВЩИНИ
НАДСЯННЯ
ХОЛМЩИНИ
ПІДЛЯШШЯ

ЛЬВІВСЬКЕ ОБЛАСНЕ УПРАВЛІННЯ КУЛЬТУРИ
ЛЬВІВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ ЦЕНТР НАРОДНОЇ ТВОРЧОСТІ
ЛЬВІВСЬКЕ КРАЙОВЕ ТОВАРИСТВО „ЛЕМКІВЩИНА“
ЛЬВІВСЬКИЙ МІСЬКИЙ ВІДДІЛ КУЛЬТУРИ



ЛЬВІВ 1995 рік

НАРОДНІЙ ХОРОВІЙ КАПЕЛІ “ЛЕМКОВИНА” (ЛЬВІВ) - 25 РОКІВ

... Пісня - то народу непідробна душа,
Што до життя здоровий настрій зрушат
І освіжат, ниби тіло роси,
І по землі легким птахом носит ...

Така пісня не дозволят... гмерти,
Ани передчасно рідне стерти.

І. Головчак

Трудолюбиві мешканці Західних Карпат - лемки - віддавна здобули славу талановитих співців. Вони створили неповторний букет глибокомелодійних пісень про чарівну гірську природу, про жіночу долю, про кохання, працю.

У 1944—47 р.р. тодішні польські власт, при безпосередній активній допомозі совітського НКВС насильно виселили автохтонів лемків з їх рідного краю. Чимало виселенців поселилося на Львівщині, зокрема у Львові. Ірім особистого горя, лемки привезли в Україну також рідні пісні, з якими не розлучалися навіть у найважчі хвилини щоденного життя. Пісні лемків зазвучали у виконанні різних самодіяльних і професійних колективів.

У 1959 році створюється лемківський хор у селі Лошнів на Тернопільщині. Після замітки С.Сиска в газеті “Культура і життя” /1969/ “Створити лемківський хор у Львові”



Один з перших складів хору. 1972 рік.

розпочалася організаційна праця у цьому напрямку. Лемки-переселенці, що поселилися в селищі Рудно, Зимна Вода, а також у Львові вирішили згуртуватися при Будинку культури в Рудно для створення співочого колективу з метою популяризації самобутньої пісенної культури, надалі висуненої на захід етнографічної групи українського народу. Ця подія сталася восени 1969 року.

Безпосередніми ініціаторами створення хору та найпершими її активними учасниками були: філолог і самодіяльний композитор Роман Соболевський, перший староста Павло Юрковський, хористи Федір Нацик, Стефанія Кузяк та ін.

Ідею створення капели підтримали співачки сестри Байко, композитор А.Кос-Анатольський, а також культурно-громадські діячі Петро Когут, Любомир Олесневич, Іван Красовський, Михайло Донський, Іван Желем та ін. Дехто із згаданих тут осіб, а також і не згаданих /другий староста Дмитро Байса, хористи Стефанія Гурей, Дмитро Головатий, Наталія Новосад/ на сьогодні вже не з нами. Але капеляни постійно відчують їхню присутність і складають їм длибоку вдячність за довголітню жертвну працю в колективі.



Лемковині 10 років. 1980 рік.

Першим художнім керівником і диригентом "Лемковини" був старійшина Львівської диригентської школи Роман Романович Кокотайло /1969-1970/. Після нього деякий час з колективом працювали тоді ще початкуючі диригенти Михайло Мокрецький, Тарас Матвіїв, Ігор Циклінський. Нині це відомі постаті в мистецько-хоровому житті України. Саме при них відбулося утворення колективу. Почалися концернтні виступи, виступи на радіо та телебаченні, участь у фестивалях, конкурсах тощо.

Від 1975 року керівництво "Лемковиною" безперервно здійснює Іван Кушнір. З року в рік



Зустріч з письменником Лмитром Бедзиком. 1981 рік. (Справа наліво: староста П.Юрковський, Д.Бедзик, хористки Н.Новосад, Л.Головата, худ.керівник І.Кушнір)



Участь у телетурнірі „Сонячні кларнети“ 1984 рік.

капела мужніла, зростала. Помітно зростав талант хористів, вдосконалювався хоровий ансамбль. Доказом цього є факт, що вже в 1978 році за успіхи в освоєнні репертуару, високий мистецький рівень та активну концертну діяльність “Лемковині” присвоєне почесне найменування “Самодіяльна народна хорова капела”. Надалі для її репертуару опрацьовували лемківські пісні відомі львівські композитори, зокрема А.Кос-Анатольський. У репертуарі “Лемковини” більше 10-ти творів цього композитора. Серед них “Горіла липка”, “Фурман”, “Вшитки ся поля зазеленіли” та ін. Серед інших композиторів слід назвати М. Колессу, І. Майчика, Є. Козака, Б. Дрималика, Я. Ярославенка.

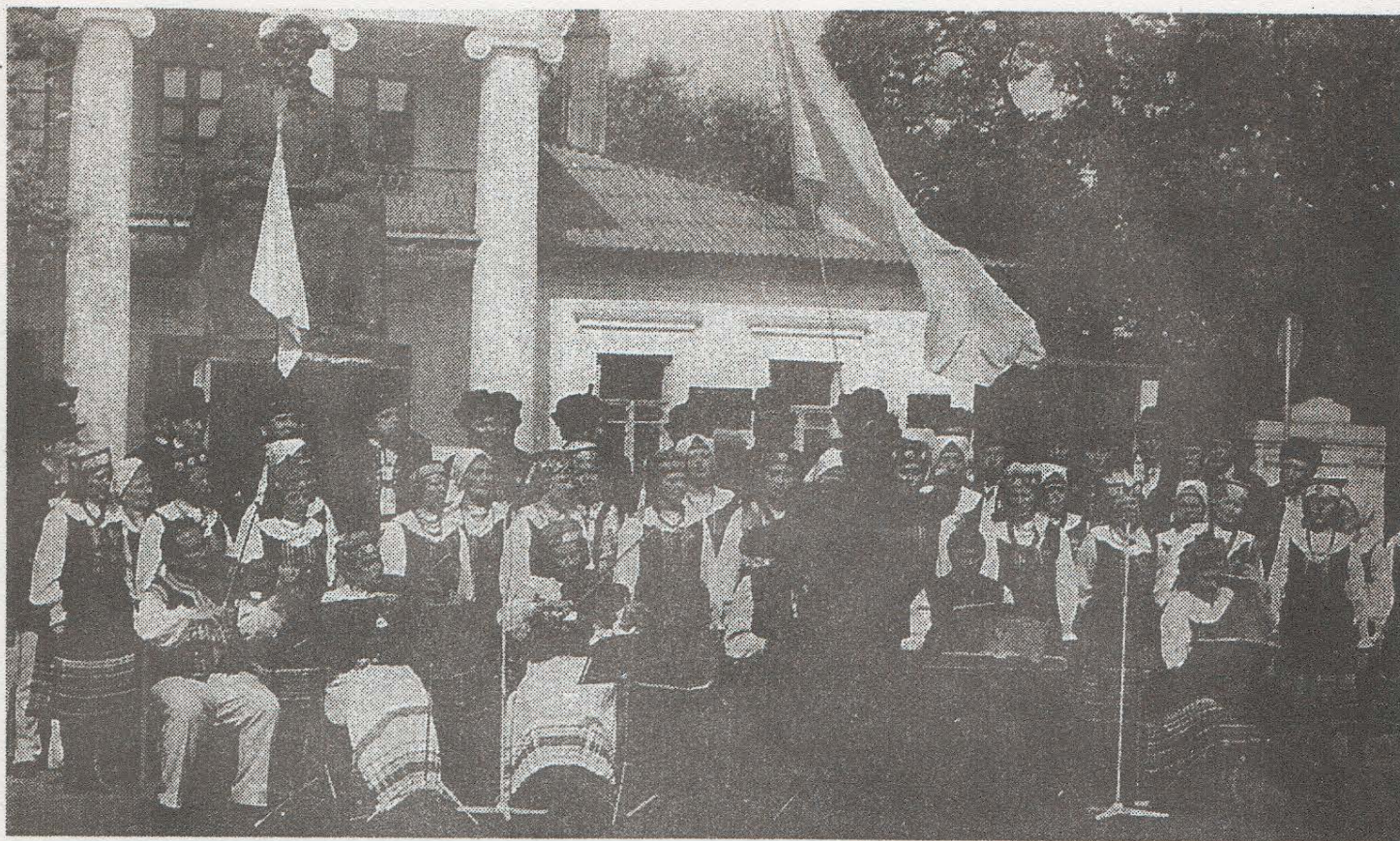
У 1979 році до 10-річчя колективу при “Лемковині” створено оркестрову групу /гудаки/, що її довгий час очолював знаний популяризатор народної музики ще з 60-х років при університетському “Черемоші” філолог Зеновій Булик. Гудаки виступають також з самостійними номерами, наприклад, з „Віночком лемківських мелодій” А.Кос-Анатольського. В останні роки керівником оркестрової групи є викладач музичного училища Нестор Сорока.

Після 1979 року “Лемковина” успішно виступає не лише у містах і селах Львівщини, але й “пробивається” за межі рідної області до земляків Тернопільщини, Івано-Франківщини та на українське Закарпаття.

Знаменним та поворотним роком для “Лемковини” став 1989 рік, коли впала “залізна комуністична завіса”. Здійснено, не без певних труднощів, першу поїздку до Польщі, до рідного краю. З великим душевним хвилюванням, із сльозами зустріли лемковинці зруйновані



Канів. На могилі Кобзаря. 1990 рік.



„Лемковина“ в Луганську. Виступ біля пам'ятнику Володимиру Далю. 1990 рік.
 рідні оселі, земляків. Задушевно приймали гостей з України учасники концертів у Горлицях, Білянці, Лосю, а на зворотній дорозі - у Перемишлі. За глибокі враження на рідній землі, за незабутні зустрічі хористи щиро дякували поетові-лемкові Павлові Стефанівському, стараннями якого стала можливою ця перша поїздка за межі України.



Київ. Музей народної архітектури та побуту. 1984 рік.



На одному з Шевченківських концертів. 1989 рік.



„Лемковина“ на відкритті Співочого поля в м.Рапла(Естонія) 1986 рік.



„Лемковині“ 20 років. 1989 рік.



Мюнхен. 14 січня 1994 року. Після Архиєрейської Святої Літургії з Преосвященним Владикою Платоном в Українському Католицькому центрі.

Успішним був і наступний 1990 рік. Здійснено першу поїздку на "Лемківську Ватру"- щорічний фестиваль лемківської культури у Ждині /Польща/; вперше взято участь у "Святі української культури" в Свиднику /Словаччина/. Учасники "Лемковини" також вперше побували на західних землях Польщі /Вроцлав, Лігниця, Зелена Гора, Межиріччя, Пшемків, Любін/, а на зворотній дорозі - в чудовій Криниці. А найголовніше, вперше в концертних залах поруч з хористами майорів наш державний прапор, лунав могутньо наш державний гімн. Потрібно також відзначити, що у 1990-1991 р.р. капела провела активну агітаційно-концертну роботу на Черкащині, в Шевченківському краю. А напередодні Всеукраїнського референдуму - у Луганській, Харківській, Закарпатській областях та в Криму. З жалем відзначали хористи той факт, що керівники партійного апарату примушували заховати від очей населення національний прапор. Але, зрозуміло, успіху не могли мати.

Всі аспекти важкої творчої праці над репертуаром, над вдосконаленням хорової майстерності, всі злети та розчарування важко описати в невеликій статті. Варто лише зазначити, що "Лемковина" за час свого існування порадувала слухачів 420-ма концертами. Особливо запам'яталися багатолюдні Шевченківські концерти, що їх з великим піднесенням щорічно підготовляли хористи. А концерти з участю літературознавця Михайла Косіва, поета Богдана Стельмаха, поетеси Любові Горбенко, артистів Святослава Максимчука та Юрія Брилинського перетворювалися у справжні високодуховні величні мистецькі свята на честь Великого Кобзаря.

Ще про одну незабутню подію необхідно згадати. Це поїздка "Лемковини" у січні 1994 року до Німеччини і одночасно вдруге на західні землі Польщі. Це, без сумніву, одна з найбільш багатих враженнями, змістовних концертних поїздок. У Мюнхені і Штуттгарті відбулося п'ять клнцертів. Виступи хористів проходили насправді з особливим піднесенням. Чисельна публіка, де поруч з українцями було немало німців, виявилася, на диво, уважною, з помітним захопленням сприймала спів "Лемковини". Хористи також взяли участь і в богослужіннях. З цього приводу газета "Християнський голос" писала: "... 14 січня - український Новий Рік. Архієрейську святу Літургію служив Преосвященний Владика Платон з місцевими душпастирями, а співали гості зі Львова. З перших хвилин учасники Богослужби були захоплені їхнім співом; можна сказати, що "Лемковина" цілком справедливо може похвалитися майстерним і глибокозворушним виконанням церковного співу ..."

Хочеться відзначити, що поїздка "Лемковини" у Німеччину стала можливою завдяки ініціативі та старанням голови Об'єднання українських жінок Мюнхена пані Ярослави Філь, якій учасники поїздки складають якнайсердечніші слова подяки.

На західних теренах Польщі "Лемковина" порадувала концертами краян - мешканців Любіна, Пшемкова, Шпротави, Лігниці.

До досягнень "Лемковини" можна додати випуск у світ двох платівок: "Співає "Лемковина" і "Заграй мі, гудачку", участь "Лемковини" у двох документальних кінострічках, її численні виступи на радіо, телебаченні, участь у телетурнірі "Сонячні кларнети", участь у масових мистецьких заходах з нагоди державних та релігійних свят, участь у відправах в лемківській церкві св. Володимира та Ольги.

За чверть століття постійної, наполегливої праці колектив "Лемковини" вивчив понад 130 творів, від українських, в першу чергу лемківських, народних пісень до творів класичних, духовних, творів сучасних авторів, творів національної героїки.

Крутиться світ весняний і зелений.
Ясень співає, і серце співа.
Пісня натхненням кружля веретеном,
На веретені срібляться слова ...

Б.-І.Антонич



Титульна сторінка однієї з
платівок „Лемковини“, випуск 1988 рік.



1994 рік. с. Ждиня(Польща) на XII „Лемківській Ватрі“

Завершуючи розповідь про творчий шлях „Лемковини“, хочеться із вдячністю та сердечністю згадати тих уже небагатьох ентузіастів, які були біля колиски колективу і є дотепер його окрасою. Це Ганна Щерба, Лідія Гурей, Ольга Байса, Тереза Кіщак, Ганна Головчак, Андрій Байса, Олексій Головатий.

Вітаючи славу „Лемковину“ з чвертьвіковим ювілеєм, щиро зичимо їй добра, щастя і подальших творчих удач у плеканні своїх перлин - своєї рідної прабатьківської лемківської пісні !

І.Красовський.

Художні керівники.



*Роман Кокотайло
в 1969-1970 рр.*



*Ігор Циклінський
в 1972-1974 рр.*



*Іван Кушнір
з 1975 р.*



*Зеновій Булик
керівник оркестру
в 1975-1992 рр.*



*Нестор Сорока
керівник оркестру
з 1992 р.*

Директори народного дому селища Рудно



*Емілія Ленська
в 1969-1972 рр.*



*Мирослав Скобало
в 1972-1979 рр.*



*Валентина Смірнова
з 1980 р.*

Старости капели



*Павло Юрковський
перший староста
в 1969-1982рр.*



*Роман Соболевський
філолог, самодіяльний композитор
один з організаторів „Лемковини“*



*Дмитро Байса
в 1983-1988 рр.*



*Петро Байса
в 1988-1990 рр..*



*Іван Сенько
з 1991 р.*

ХРОНОЛОГІЧНА ДОВІДКА

важливіших дат і концертів народної хорової капели "ЛЕМКОВИНА"

- 1969 рік, осінь - заснування "Лемковини"
- 1971 рік 14.02 - перший концерт "Лемковини"
- 1973 рік 7.04 - перша телепередача про "Лемковину" з циклу "Чиста криниця"
- 1974 рік 26.06 - запис "Лемковини" для Республіканського радіо
- 1975 рік 7.06 - перший звітний концерт в залі обласної філармонії
- 1977 рік 1.05 - диплом 1 ступеня на Першому Всесоюзному фестивалі самодіяльної художньої творчості
- 1977 рік 12.05 - телепередача "Народні таланти" за участю А.Кос-Анатольського
- 1978 рік 16.04 - присвоєно почесне найменування "Самодіяльна народна хорова капела"
- 1978 рік 14.06 - перша концертна поїздка в Івано-Франківську і Тернопільську області
Наступні поїздки - 1981, 1983, 1988, 1990 р.р.
- 1979 рік 26.11 - концерт - відеозапис для Центрального телебачення
- 1980 рік 25.05 - творчий звіт з нагоди 10-річчя "Лемковини"
- 1981 рік 23.11 - концерт - зустріч з письменником Д.Бедзиком
- 1984 рік 9.03 - участь у телетурнірі "Сонячні кларнети"
- 1984 рік 13.07 - концерти в Музеї народної архітектури та побуту /м.Київ/. Запис на платівку "Співає "Лемковина"
- 1984 рік 19.10 - поїздка в Закарпаття. Участь у зйомках фільму про життя і побут лемків.
- 1986 рік 3.07 - поїздка в Естонію на свято відкриття Співочого поля в м. Рапла
- 1987 рік 9.08 - концерт - зустріч з ансамблем „КАРПАТИ“ /США/
- 1988 рік 22.04 - запис програми на платівку "Заграй мі, гудачку" в м. Києві
- 1989 рік 28.01 - перша концертна поїздка в Польщу на Лемківщину
- 1989 рік 15.11 - ювілейний концерт до 20-річчя "Лемковини"
- 1990 рік 19.01 - перший різдвяний концерт "Різдво на Лемківщині"
- 1990 рік 29.04 - перша концертна поїздка в Шевченківський край /Черкащина/
- 1990 рік 16.06 - участь у Святі української культури в м.Свиднику /Словаччина/
- 1990 рік 20.07 - перша поїздка на Свято лемківської культури "Лемківська ватра".
Наступні поїздки - в 1991, 1992, 1993 і 1994 р.р.
- 1990 рік 1.08 - участь у відкритті Співочого поля у Львові
- 1990 рік 13.09 - концертно-агітаційна поїздка в Луганську область. Дано сім концертів.
- 1990 рік 5.10 - участь у Міжнародному фестивалі українського фольклору "Громада"
- 1991 рік 25.05 - Міжнародний фестиваль Лемківської культури у Львові.
Виступ "Лемковини" на Співочому полі рамках цього фестивалю.
- 1991 рік 12.10 - Лемківський кermesh в м.Бориславі . Виступ "Лемковини"
- 1991 рік 18.11 - концертно-агітаційна поїздка "Лемковини" в Харківську область, напередодні референдуму. Дано шість концертів.
- 1992 рік 8.01 - телепередача "Лемківське Різдво". Колядки, вертеп - все дійство у виконанні "Лемковини".
- 1992 рік 11.03 - концертно-агітаційна подорож у Крим. Дано п'ять концертів.
- 1992 рік 7.06 - перший Всеукраїнський конгрес лемків у Тернополі.
Участь "Лемковини" у концертній програмі.
- 1992 рік 13.09 - перше виконання Літургії під час освячення лемківської церкви св.Володимира та Ольги.
- 1992 рік 19.11 - участь у Всесвітньому фестивалі "Бойківські фестини" в м.Турка Львівської області
- 1993 рік 8.10 - Всесвітній конгрес Світової федерації лемків.
Успішний виступ "Лемковини" для делегатів конгресу.
- 1994 рік 10.01 - концертно-гастрольна поїздка до Німеччини і Західної Польщі.
Всього дано дев'ять концертів.
- 1994 рік 8.03 - концертна поїздка в Канів і Кирилівку в рамках святкування 180-річниці від дня народження Тараса Шевченка.
- 1994 рік 24.09 - перша "Лемківська Ватра" в м.Борщеві на Тернопільщині з участю "Лемковини"
- 1994 рік 22.10 - дні пам'яті і скорботи у Львові - 50-річчя депортації українського населення з Польщі. Тематичний виступ "Лемковини".

Творчий склад капели

Сопрано

1. Байса Ольга
2. Березюк Наталія
3. Боровець Надія
4. Галета Олена
5. Головчак Анна
6. Гурей Лідія
7. Дмитришин Вікторія
8. Кішчак Тереза
9. Корінь Дарія
10. Могилевич Віра
11. Моцяк Любов
12. Процик Ольга
13. Сенько Мирослава
14. Стефанко Ольга
15. Сушко Наталія
16. Федоро Ольга
17. Фик Тереза
18. Щерба Ганна

Тенори

1. Байса Андрій
2. Каліта Віктор
3. Мельник Богдан Я.
4. Микулович Олег
5. Петрончак Атанас
6. Сенчина Олег
7. Хомічак Ігор
8. Шала Іван
9. Швець Михайло
10. Кузяк Ігор

Альти

1. Буць Марта
2. Войтановська Тереза
3. Карплюк Ольга
4. Кіт Марія
5. Ковалик Марія
6. Кушнір Олена
7. Михаш Дарія
8. Плахта Олександра
9. Плахтій Леся
10. Стах Орися
11. Стегура Орися
12. Хмелюк Любов
13. Цигилик Наталія
14. Чабан Христина
15. Чуловська Любов
16. Щерба Олеся

Баси

1. Головатий Олексій
2. Курдило Роман
3. Лаб'як Осип
4. Лазурко Любомир
5. Мельник Богдан Й.
6. Мороз Іван
7. Петрушко Юрій
8. Прокопчук Ігор
9. Сенько Іван
10. Сенько Михайло
11. Служалий Михайло
12. Стефанко Микола
13. Сушко Іван

Склад оркестру

1. Булик Зеновій
2. Берещак Зоряна
3. Кушнір Андрій
4. Ковалевський Зеновій
5. Міщук Степан
6. Підперигора Зеновій
7. Собчук Тетяна
8. Сорока Юрій
9. Михайлович Аріадна
10. Шніцар Олександра

Учасники Народної хорової капели „Лемковина“ (1969-1994 рр.)

1. Соболевський Роман +
2. Юрковський Павло +
3. Нацик Федір
4. Кузяк Стефанія +
5. Кузяк Василь
6. Кузяк Ігор
7. Байса Дмитро +
8. Байса Марія
9. Бодак Андрій
10. Головатий Дмитро +
11. Головатий Юрій
12. Головата Аліна
13. Грабський Іван
14. Багряк Микола
15. Книш Андрій
16. Книш Марія
17. Пиж Петро +
18. Камінський Степан
19. Камінська Надія
20. Камінська Марія
21. Камінська Ольга
22. Камінська Ганна
23. Гурей Стефанія +
24. Донська Леся
25. Донський Стефан
26. Дзяма Ганна
27. Дзяма Ярослав
28. Жегестовська Надія
29. Гузела Мирон
30. Ярошевич Теодор
31. Барна Дарія
32. Барна Микола
33. Байса Петро
34. Дуркот Анатолій
35. Головата Леся
36. Громик Ганна
37. Громик Михайло
38. Скарвінко Наталя
39. Хом'як Марія
40. Коваль Галина +
41. Савка Любов
42. Байса Ірина
43. Сенчина Наталя
44. Петрончак Оксана
45. Бодревич Неоніла
46. Вук Стефанія
47. Шала Броніслава
48. Устяк Петро
49. Маєр Богдан
50. Чуловський Зеновій

51. Могитич Мирослава
52. Могитич Роман
53. Спірняк Василь
54. Беднарчик Данило
55. Дмитерко Єва
56. Дмитерко Зеновій
57. Дмитерко Микола
58. Заяць Парасковія
59. Ходоба Ярослава
60. Ярославцева Ганна
61. Манько Теофілія
62. Іванів Галина
63. Андрушків Ганна
64. Григорчук Любова
65. Джура мирослава
66. Коваль Ярослава
67. Гавриш Галина
68. Гвоздюк Емілія
69. Стельмах Марія
70. Мандюк Тетяна
71. Варениця Олександра +
72. Варениця Роман
73. Ривак Ілля
74. Новосад Наталія +
75. Новосад Назар
76. Галько Мирослав
77. Мацієвський Дмитро
78. Швягла Ярослав
79. Юськів Володимир
80. Грацонь Василь
81. Дідовський Дмитро
82. Завінський Андрій
83. Шуп'яна Леся
84. Цибульська Лідія
85. Кушнір Ольга
86. Бук Володимир
87. Мазурак Юрій +
88. Корінь Богдан
89. Козуб Борис
90. Панчишин Ірина
91. Панчишин Роман
92. Бандурович Роман +
93. Кузик Степан
94. Сулик Ганна
95. Федоршак Дарія
96. Медина Ольга
97. Смертига Юлія
98. Антошко Галина
99. Живко Марія
100. Рибак Марта
101. Курач Лариса
102. Корнилюк Йосип
103. Лабик Наталія
104. Кузьмич Тимофій
105. Добровольський Петро

Художники Любомир Лазурко та Тарас Романів
© Львів 1995 рік, набір та верстка видавничої фірми "Афіша"

Навчально-виробничі майстерні
Львівського поліграфічного технікуму.
290004, м. Львів,
вул. Винниченка, 12.